

SESSION S508

MONEY TRANSFERS AND DEVELOPMENT : DATA AND PROBLEMS

Yves CHARBIT et Hélène MOUROZEAU

The contribution of money transfers to development is analysed on the basis of data pertaining to 57 countries. Official transfers are first examined, then informal transfers (Fei ch'ien, Hawala, Chop, Black market of Columbian pesos), last importations of goods are discussed. The impact of political factors, especially relevant after September 11, raises the question of the criminal dimension of transfers. National experiences and agregate data confirm that States have very limited possibilities to control money flows.

The evaluations of transfers as a factor of development vary greatly because of a lack of consensus on four issues : is their contribution to be judged on the basis of short- or long term consequences ? Do they increase the gap between urban and rural milieu ? What is the nature of the development (social or economic ?) induced by transfers, and last what comes first : transfers or development ?

TRANSFERTS, RETOURS ET DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE :

DONNEES, CONCEPTS, PROBLEMATIQUES

Yves CHARBIT et Hélène MOUROZEAU

La présentation articule données, concepts et problématiques autour de trois grands thèmes : les transferts, la relation au développement, les perspectives théoriques.

1/ Les transferts

- En ce qui concerne les transferts officiels, la communication cherche à répondre à quatre questions: Quels pays reçoivent, en masse et en valeur absolue, les transferts les plus importants ? S'agit-il des mêmes pays si l'on rapporte les transferts au PIB ? Que devient cette classification si l'on compare les transferts par habitant et les PIB par tête ? Peut-on relier entre eux ces indicateurs ?
- Il y a consensus unanime sur le fait que les transferts officiels ne sont qu'une partie de la réalité. Deux autres composantes ne sauraient être négligées, mais elles ne donnent lieu qu'à des estimations : d'une part le transfert d'objets et de biens de consommation plus ou moins durables, ce qu'on appelle le commerce à la valise, d'autre part, les transferts monétaires par des systèmes informels. Les principaux systèmes de transferts informels sont présentés : *Fei ch'ien* chinois, *Hawala* ou *Hundi*, *Chop*, *Marché noir d'échange des pesos colombiens*. Comment expliquer le succès des systèmes informels de transferts ? Qu'y a-t-il de spécifique dans les systèmes de transferts informels qui explique leur ampleur ? Alternativement, qu'est-ce qui détourne des circuits officiels l'argent transféré par les expatriés ?
- L'incidence des facteurs politiques est ensuite discutée, car après le 11 septembre l'idée d'une dimension mafieuse a été évoquée. Plus généralement, les études convergent pour souligner la faible marge de manœuvre des Etats. Les mesures autoritaires de contrôle des changes aboutissent quasi systématiquement à une explosion du marché noir, dans lequel les transferts des travailleurs, tout comme les autres capitaux, vont s'engouffrer.

2/ La contribution des transferts et des retours au développement

L'analyse de la contribution des transferts au développement s'organise autour de cinq points : le problème du court et du long terme, la nécessaire prudence à l'égard des généralisations, la question des déséquilibres entre milieu urbain et milieu rural, le problème de la nature du développement, l'effet des crises économiques sur les retours, le sens des causalités.

3/ Perspectives théoriques

La diversité des constats empiriques conduit à l'idée qu'il faut diversifier les perspectives théoriques.

- La communication examine d'abord la pertinence de la théorie néo-classique pour analyser les migrations de retour, puis le rôle du salaire comme facteur de la mobilité. Elle s'attache enfin à discuter les analyses du *brain drain* et du *brain gain* en termes néoclassiques.
- Les autres perspectives théoriques sont d'une part les analyses en termes de *relative deprivation*, qui privilégient la position sociale relative dans la société de départ, les problématiques des interdépendances réciproques et la question du « crucial meso-level », car il faut mettre en regard l'intérêt de la famille et l'intérêt du migrant : comment est géré le risque ? la communication discute enfin la pertinence de ces perspectives théoriques.

La conclusion évoque brièvement les implications pour la recherche et pour les politiques du développement.

BIBLIOGRAPHIE

ADAMS R., *The Effects of International Remittances on Poverty, Inequality, and Development in rural Egypt*, Research Report N° 86, International Food Policy Research Institute, 1991.

*ARNOLD F., « The Contribution of Remittances to Development », in KRITZ, M. et alii. (eds.), *International Migration Systems : a Global Approach*, Clarendon Press, Oxford, 1992, pp. 205-220.

*AZAM J.-P., GUBERT F., « Ceux de Kayes : l'effet des transferts des émigrés maliens sur leur famille d'origine », *Immigration, marché du travail, intégration*, Commissariat général au Plan, Paris, 2002 pp. 203-230.

ARANGO J., « Expliquer les migrations : un regard critique », in *La migration internationale en 2000, Revue internationale des sciences sociales*, septembre 2000, n°165, UNESCO /Erès, pp.329-342.

*BENATTIG R., « Les retours assistés dans les pays d'origine : une enquête en Algérie », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 5, n° 3, 1989, 79-102.

*BARHAM, B., BOUCHER, S., « Migration, Remittances and Inequality : Estimating the Net Effects of Migration on Income Distribution », *Journal of Development Economics*, vol. 55, pp. 307-331, 1998.

*BEN ALI D., « L'impact des transferts des résidents marocains à l'étranger (R.M.E.) sur l'investissement productif », in *Migration internationale*, CERED, Maroc, 1996, pp. 345-362.

*BENCHERIFA A., « L'impact de la migration internationale sur le monde rural marocain », in *Migration internationale*, CERED, Maroc, 1996, pp. 403-430.

*BERRIANE M., « Migration internationale et extension du cadre bâti : le cas des villes du Maroc Nord », in *Migration internationale*, CERED, Maroc, 1996, pp. 365-401.

*BENBOUZID M., « Réseaux financiers et marchés parallèles de devises : les Algériens dans l'économie informelle », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 15, n° 2, 1999, pp. 123-139.

*BUENCAMINO L., GORBUNOV S., « Informal Money Transfer Systems : Opportunities and Challenges for Development Finance », United Nations Department of Economic and Social Affairs, *Discussion Paper*, n° 26, 2002, 19 p.

*BROWN R. P. C., *Consumption and investment from migrants' remittances in the South Pacific*, International migration papers, ILO, October 1994, 52 p.

CANALES A. I., « Periodicidad, estacionalidad, duracion y retorno. Los distintos tiempos en la migracion México-Estados Unidos », *Papeles de Poblacion*, Vol. 5, n° 22, 1999, pp.11-41.

*CASTLES S., MILLER M. J., *The Age of Migration. International Population Movements in the Modern World*, Macmillan, Londres, 1993.

- *CHARBIT Y., BERTRAND C., *Enfants, familles, migrations dans le bassin méditerranéen*, Paris, INED/PUF, 1985, 195 p.
- *CHARBIT Y., HILY M.-A., POINARD M., PETIT V., *Le va-et-vient identitaire. Migrants portugais et villages d'origine*, Paris, INED/PUF, 1997, 144 p.
- *COMMISSARIAT GENERAL AU PLAN, *Immigration, marché du travail, intégration*, Paris, 2002 XXX p.
- CONWAY D., COHEN J. H., « Consequences of Migration and Remittances for Mexican Transnational Communities », *Economic Geography*, Vol. 74, n° 1, pp. 26-44, 1998.
- CORONA R., « Las remesas de dolares que envian los migrantes desde Estados Unidos (medicion a través de la EMIF) », *Papeles de Poblacion*, n° 17, 1998.
- *CURSON P., « Migration, Remittances and Social Networks among Cook Islanders », *Pacific Viewpoint*, Vol. 20, N°2, 1979, pp. 185-198.
- DAUM, C., « Les migrants, partenaires de la coopération internationale. Le cas des Maliens de France », *Document technique*, n° 107, OCDE, 1995, 44p.
- *DE TAPIA S., « La création d'entreprises populaires les migrants en Turquie », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 2 n° 12, 1986, 59-75.
- *DE TAPIA S., « Migration transnationale et entrepreneuriat migrant : le cas turc », *Immigration, marché du travail, intégration*, Commissariat général au Plan, Paris, 2002 pp. 167-178.
- *DURAN J., *Migrations mexicaines aux Etats-Unis*, Paris, CNRS, 1996, 214 p.
- DURAN J., ARIAS, P., « Las remesas. ¿ Continuidad o cambio ? », *Ciudades*, n° 35, 1997.
- DURAN J., MASSEY D., PARRADO E., « Migradollars and Development : a Reconsideration of the Mexican Case », *International Migration Review*, vol. 30, n° 2, 1996, pp.423-444.
- DURAN J., MASSEY D. S., « Mexican Migration to the United States : A critical Review » *Latin American Research Review*, vol. 27, 1992, pp. : 3-42.
- *EL SAKKA M.I.T., « Migrant remittances and the Balance of Payments : the Egyptian Case, *Population Studies* (Cairo), Vol.13, 1987, pp. 87-103.
- *FAIST T., « The crucial meso-level », in *The Volume and Dynamics of International Migration and Transnational Social Spaces*, Oxford University Press, Oxford, 2000, pp. 187-217.
- *FELLAT F. M., « Transferts et politiques d'incitation aux investissements des émigrés (Maroc) », in *Migration internationale*, actes du CERED, Maroc, 1996, pp.305-326.
- *GAMMELTOFT P., « Remittances and other financial flows to developing countries », *International Migration*, vol 40, N°.5 , pp. 181-211
- *GERNET J., *Le monde chinois*, Paris Armand Colin, 1972
- *GUBERT F., « Migrations et développement : une relation controversée », *Cahiers français, Les migrations internationales*, N° 307, Mars-avril 2002, pp. 40-47.
- *GUENGANT J.-P., « Migrations internationales Sud-Nord et développement du Sud », *Hommes et Migrations*, n° 1214, 1998, pp.17-27.
- *GUENGANT J.-P., « Migrations internationales et développement : les nouveaux paradigmes », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 12 n° 2, 1996, 107-121.
- *GUILMOTO C. Z., SANDRON F., *Migration et développement*, La Documentation française, Paris, 2003, 142 p.
- *HAMMAR T., BROCHMANN G., TAMAS K., FAIST T., (eds.), *International Migration, Immobility and Development, Multidisciplinary perspectives*, Oxford/New York, Berg ed. office, 1997. 309 p.
- *HERMELE K., «The Discourse on Migration and Development», in HAMMAR, T., et al. (eds.), *International Migration, Immobility and Development, Multidisciplinary perspectives* , Berg, Oxford/New York, 1997, pp. 133- 158.
- *HILLMAN F., RUDOLPH H., « Au delà de la fuite des cerveaux » : les mobilités des personnes hautement qualifiées de l'ouest vers la Pologne », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 13, n° 1, 1997, pp.71-92.
- JONES R. C., « Remittances and Inequality : A Question of Migration Stage and Geographic Scale », *Economic Geography*, Vol. 74, n° 1, 1998, pp. 8-25.

- *KIM S. « Economic Analysis of Korean Manpower Migration », *Sogang Journal of Economics and Business*, Sept. 1983.
- *HELWEG A.W., « Emigrant Remittances : Their Nature and Impact on a Punjabi Village », *Migration Today*, Vol. 32., 1984, pp. 10-13.
- *KOOT W., « Les Antillais aux Pays-Bas, perspectives de retour », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 3, n° 3, 1987, pp. 117-127.
- *KRITZ M., LIN L. L., ZLOTNIK H., (eds), *International Migration Systems : a Global Approach*, Clarendon Press, Oxford, 1992.
- LAHLOU M., « Emploi et migration internationale au Maghreb, perspectives de développement », in *Migration Internationale*, CERED, Maroc, 1996, pp.327-343.
- *LAZAAR M., « Conséquences de l'émigration dans les montagnes du Rif marocain », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 3, n° 1 et 2, 1987, pp. 97-114.
- *LEBON André, *Situation de l'immigration et présence étrangère en France 1993-1994*, Direction de la population et des migrations, Paris, 1994.
- LOZANO F., « Bringing in Back Home, Remittances to Mexico from Migrant Workers in the United States », *Monograph series*, n° 37, Center for U.S. Mexican Studies, University of California of San Diego, 1993.
- *LUCAS R.E.B, « Emigration to South Africa's Mines », *American Economic Review*, Vol. 77, N° 3, 1987, pp. 313-330.
- LUO Y.-L., WANG W.-J., « High-Skill Migration and Chinese Taipei's Industrial Development », in OCDE, *International Mobility of the Highly Skilled*, Paris, 2002, pp.253-269.
- *MAMUNG E. dir., *Mobilité et investissements des émigrés*, Paris, L'harmattan, 1997, 272p.
- MARTIN P., WIDGREN J., « International Migration : Facing the Challenge », *Population Bulletin*, 57,1, Population Reference Bureau, 2002.
- MASSEY D. S. et alii., *Worlds in Motion : Understanding International Migration at the End of the Millenium*, Oxford University Press, Oxford, 1998.
- MASSEY D. S. et alii., « Theories of International Migration : a Review and a Appraisal », *Population and Development Review*, vol. 19, n° 3, pp. 431-466, 1993.
- MASSEY D. S. et alii., *Return to Aztlan. The Social Process of International Migration from Western Mexico*, University of California Press, Berkeley, 1987.
- *OCDE, *International Mobility of the Highly Skilled*, Paris, 2002, 348 p.
- OROPESA R. S., LANDALE N. S., From Austerity to Prosperity ? Migration and Child Poverty among Mainland and Island Puerto Ricans (in *Immigration to the United States and Return Flows*), *Demography*, Vol. 37, No. 3. (Aug., 2000), pp. 323-338.
- PAPAIL, J., ARROYO, J., *Migracion mexicana a Estados Unidos y desarrollo regional en Jalisco*, Universidad de Guadalajara, 1996.
- *PHONG D., « The Vietnamese diaspora : returning and integrating into Vietnam », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 16 , n° 1, 2000 pp.183-205.
- *QUIBRIA M. G., « Migrant Workers and Remittances, Issues for Asian Developing Countries », *Asian Development Review*, Vol 4 , N° 1, 1986, pp. 78-99.
- REAGAN P. B.; OLSEN R. J., « You Can Go Home Again: Evidence from Longitudinal Data (in *Immigration to the United States and Return Flows* », *Demography*, Vol. 37, No. 3. (Aug., 2000), pp. 339-350.
- *RUBENSTEIN H., « Remittances and Rural Development in the English-Speaking Caribbean », *Human Organization*, Vol. 42, N°4, 1983, pp. 295-306.
- *RUSSEL,S.S., JACOBSEN, K., STANLEY W.D., 1990, *International Migration and Development in Sub-Saharan Africa*, World Bank Discussion Paper, 160, World Bank, Washington.
- *SAFIR N., « La problématique migratoire internationale algérienne dans les années 90 : vers d enouvelles perpectives ? » in *Migration internationale*, CERED, Maroc, 1996, pp. 193-211.
- *SALT J., « Migration Processes among the Highly Skilled in Europe, » *International Migration Review*, vol. 26, 1992, pp. 484-505.

- *SHAH N., 1994, « Migration between Asian Countries », *Population Distribution and Migration*, UN, 1994.
- *SHANKMAN P. *Migration and Underdevelopment : The Case of Western Samoas*, Boulder, Westview, 1976.
- *STAHL C.W., ARNOLD F., « Overseas Workers' Remittances in Asian Development », *International Migration Review*, vol 20, N° 4, pp. 899-925.
- *STAHL C. W., HABIB A. , « Emigration and Development in South and Southeast Asia », in PAPADEMETRIOU D.G., MARTIN P. L. eds., *The Unsettled relationship*, Westport, Greenwood Press, 1991, pp. 163-180.
- *STALKER P., *Workers without Frontiers*, ILO and Lynne Rienner Publishers, Boulder, Colorado, Etats-Unis, 2000. 161p.
- *STALKER P., *International migration*, Oxford, 2001, New international publications, 144 p.
- *STARK O., *The Migration of labour*, Basil Blackwell, 1991, 406 p.
- TAYLOR J. E., « Remittances and Inequality Reconsidered : Direct, Indirect and Intertemporal Effects », *Journal of Policy Modeling*, Vol. 14, n° 2, 1992, pp 187-208.
- TAYLOR J. E., WYATT T. J., « The Shadow Value of Migrant Remittances, Income and Inequality in a Household-farm Economy », *The Journal of Development Studies*, Vol. 32, n° 6, Londres, 1996, pp. 899-912.
- *TALL M. S., « Les investissements immobiliers à Dakar des émigrants sénégalais », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 10, n° 3, 1994, pp. 137-151.
- *TAPINOS G, GARSON J.-P., *L'argent des immigrés Revenus , épargne et transferts de huit nationalités immigrées en France*, Paris, INED/PUF, 1981, 352 p.
- *TODARO M. P., « A Model of Labor Migration and Urban Unemployment in Less developed Countries », *American Economic Review*, 59, 1969, pp.138-148.
- *TOEPFER H., « Réinsertion et comportement régional des émigrés en Turquie », *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 2, n° 1, 1986, pp. 77-93.
- VERDUZCO G., UNGER K., « Impacts of Migration to Mexico », in *Migration between Mexico and the United States - Binational Study*, vol.1, 1998.
- *WEINER M., « Migration and Development in the Gulf », *Population and Development Review*, 1982, Vol 8 n° 1, ppXXXX
- ZARATE H. G., « A New View of Financial Flows from Labor Migration : A Social Accounting Matrix Perspective », *Estudios Interdisciplinarios de America Latina y el Caribe*, vol.10, n ° 2, Juillet-décembre 1999.